



Read this manual carefully before you use the product and keep it handy for future reference.
For safe and correct use, please be sure to read the *Safety Information* before using the machine.
This manual briefly describes the procedure for installing this machine.
For more details about installation and other information, see *User Guide* in the manuals CD-ROM and the instructions provided on the driver CD-ROM.

Lesen Sie das Manual vor der Verwendung dieses Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie das Manual sicher auf.
Vor der Verwendung des Geräts sollten Sie die *Sicherheitshinweise* lesen, um eine sichere und korrekte Verwendung zu gewährleisten.
Dieses Manual bietet eine Kurzbeschreibung des Vorgangs der Geräteinstallation.
Weitere Informationen zur Installation und zu weiteren Themen finden Sie im *Benutzerhandbuch* auf den Manual-CD-ROMs sowie in den auf der Treiber-CD-ROM bereitgestellten Anweisungen.

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et n'hésitez pas à vous y reporter ultérieurement.
Pour exploiter pleinement les fonctionnalités du périphérique et l'utiliser dans les meilleures conditions de sécurité possibles, lisez les *Information de la sécurité* avant de vous en servir.
Ce manuel décrit brièvement la procédure à suivre pour installer le périphérique.
Pour plus d'informations, notamment sur l'installation, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM Manuals, ainsi qu'aux instructions figurant sur le CD-ROM du pilote.

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e tenerlo a portata di mano per riferimenti futuri.

Per un utilizzo corretto e sicuro, leggere le *Informazioni sulla sicurezza* prima di usare la periferica.

Il presente manuale descrive brevemente la procedura di installazione della periferica.

Per dettagli sull'installazione o per ulteriori informazioni, vedere la *Guida per l'utente* nel CD-ROM dei manuali e le istruzioni fornite sul CD-ROM del driver.

Lea este manual atentamente antes de usar el producto y guárdelo en un lugar a mano para poder consultarlo en el futuro.

Para hacer un uso correcto y seguro de la máquina, lea el apartado *Información de seguridad* antes de utilizar la máquina.

Este manual describe las instrucciones para instalar esta máquina.

Para obtener más detalles acerca de la instalación y otra información, consulte la *Guía del usuario* en el CD-ROM de manuales y las instrucciones que se incluyen en el CD-ROM del controlador.

Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en houd deze bij de hand. U kunt dan de handleiding zo nodig altijd raadplegen.

Lees met het oog op een veilig en juist gebruik van het apparaat ook de *Veiligheidsinformatie* door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

In deze handleiding wordt de installatieprocedure voor dit apparaat kort beschreven.

Raadpleeg voor meer informatie over de installatie en overige informatie de *Gebruikershandleiding* op de cd-rom met handleidingen en de instructies op de cd-rom met het stuurprogramma.

Leia o presente manual com atenção antes de utilizar este produto e guarde-o para futura referência.

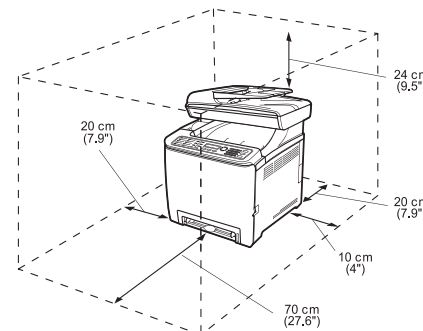
Para uma utilização correcta e em segurança, leia as *Informação de segurança* antes de utilizar o equipamento.

O presente manual descreve brevemente o procedimento para instalar este equipamento.

Para mais informações sobre a instalação e de outro tipo, consulte o *Manual do utilizador* no CD-ROM dos manuais e as instruções fornecidas no CD-ROM do controlador.

1 Place to Install

Installationsort
Emplacement de l'installation
Posizione di installazione
Lugar de instalación
Plaatsen voor de installatie
Local de instalação



❖ Power Source

- 120 V, 50/60 Hz, 11 A or more
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A or more

❖ Stromversorgung

- 120 V, 50/60 Hz, 11 A oder mehr
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A oder mehr

❖ Source d'alimentation

- 120 V, 50/60 Hz, 11 A ou plus
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A ou plus

❖ Alimentazione

- 120 V, 50/60 Hz, 11 A o maggiore
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A o maggiore

❖ Fuente de alimentación

- 120 V, 50/60 Hz, 11 A o más
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A o más

❖ Voeding

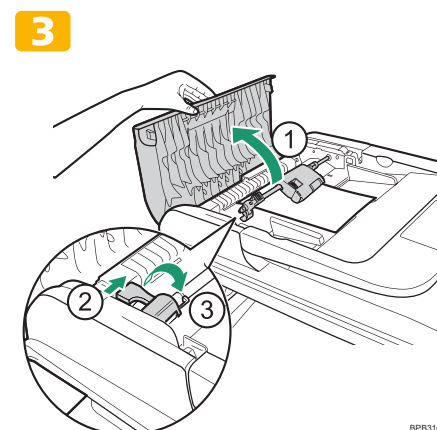
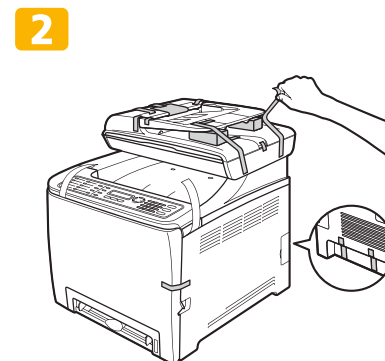
- 120 V, 50/60 Hz, 11 A of meer
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A of meer

❖ Fonte de alimentação

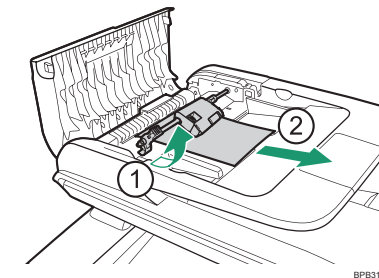
- 120 V, 50/60 Hz, 11 A ou mais
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A ou mais

2 Unpacking

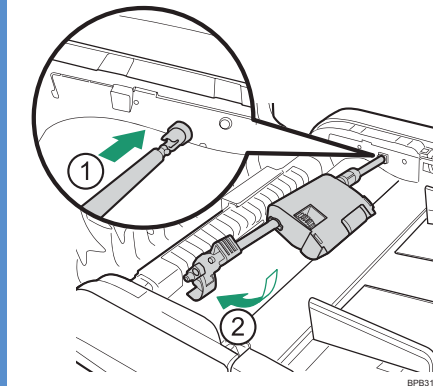
Auspacken
Retrait de l'emballage
Disimballaggio
Desembalaje
Verpakking verwijderen
Desembalar



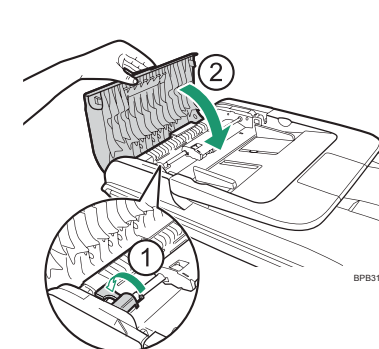
4



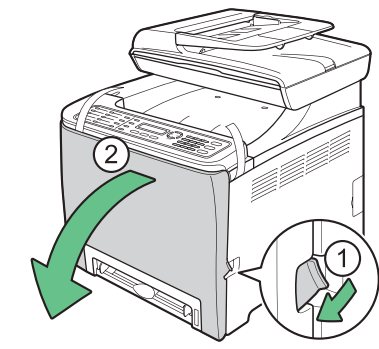
5



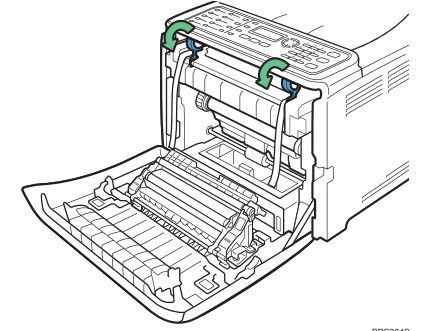
6



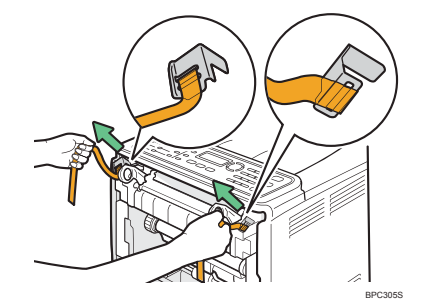
7



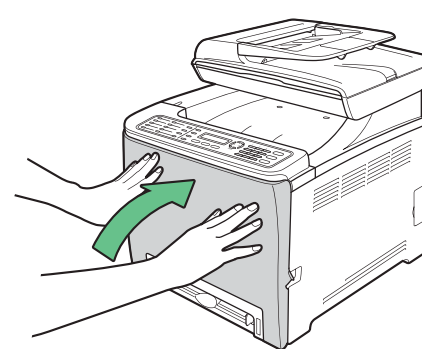
8



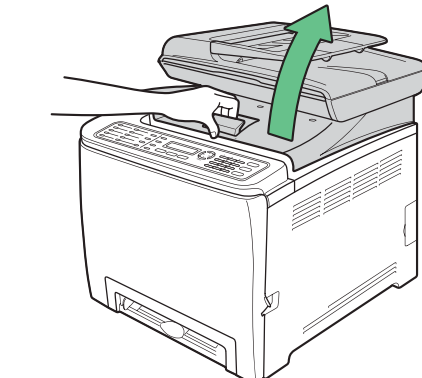
9



10

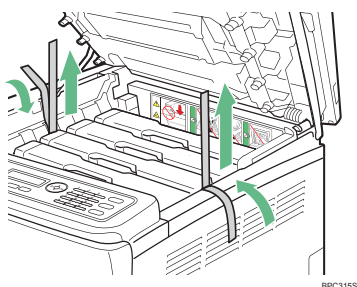


11

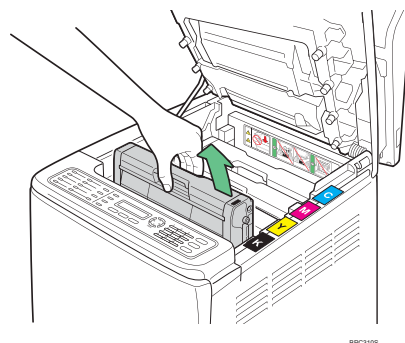




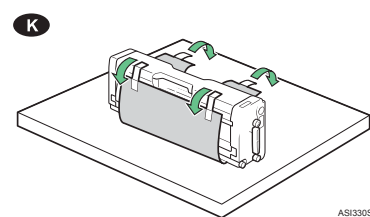
12



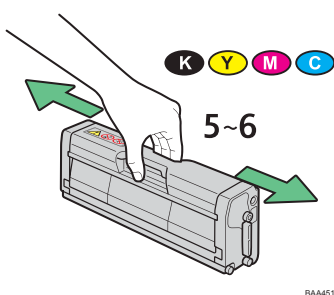
13



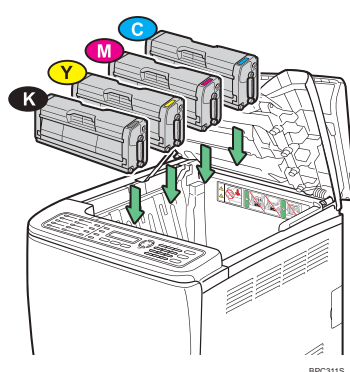
14



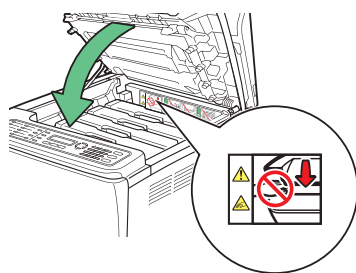
15



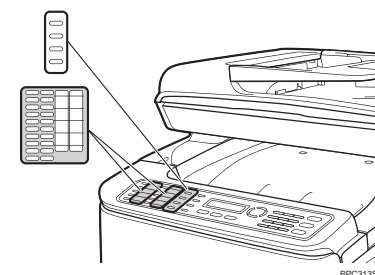
16



17



18

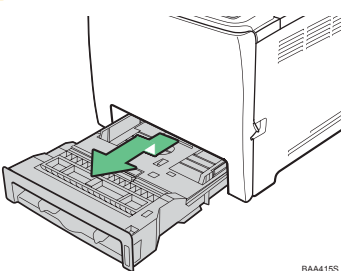


3

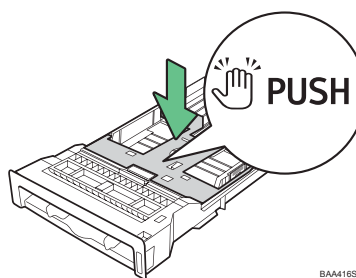
Loading Paper

Einlegen von Papier
Chargement du papier
Caricamento della carta
Carga del papel
Papier plaatsen
Colocar papel

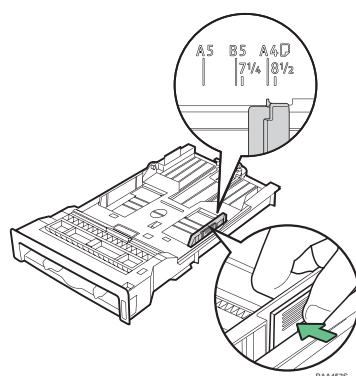
1



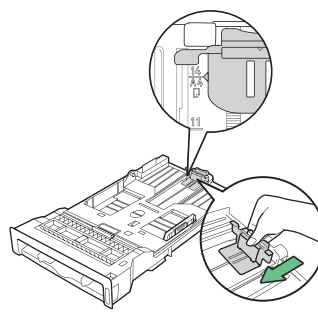
2



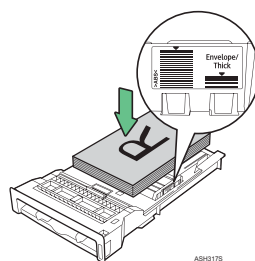
3



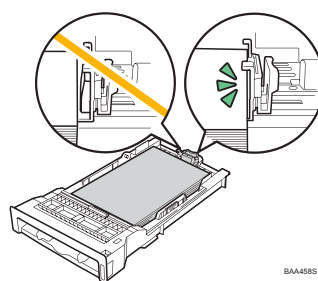
4



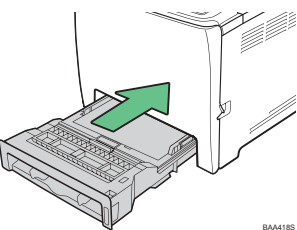
5



6



7



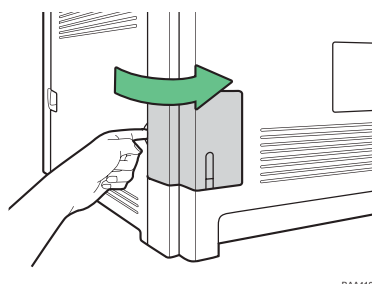
4

Connection

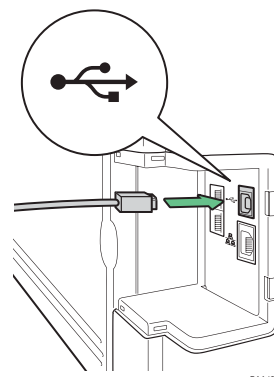
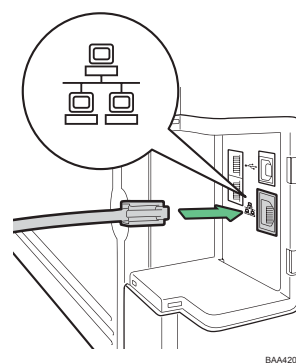
Verbindung
Connexion
Collegamento
Conexión
Aansluiten
Ligar

- For details about connection settings, see *User Guide* ④.
- Weitere Informationen zu den Verbindungseinstellungen finden Sie im *Benutzerhandbuch* ④.
- Pour plus d'informations sur les paramètres de connexion, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* ④.
- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di collegamento, vedere la *Guida per l'utente* ④.
- Para obtener más detalles sobre la configuración de la conexión, consulte la *Guía del usuario* ④.
- Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* ④ voor meer informatie over het aansluiten van het apparaat.
- Para mais informações sobre as definições de ligação, consulte o *Manual do utilizador* ④.

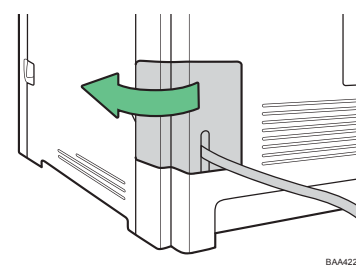
1



2



3

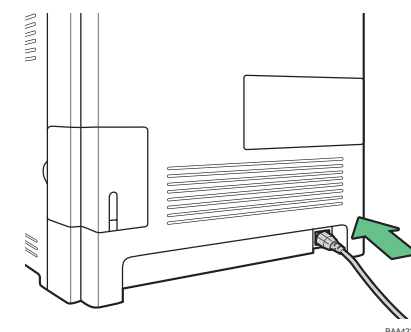


5

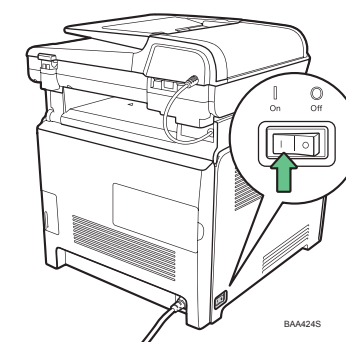
Turning the Power On

Einschalten
Mise sous tension
Accensione
Encendido de la máquina
Het apparaat inschakelen
Ligar a alimentação

1



2



6

Initial Setup

Ersteinrichtung
Configuration initiale
Configurazione iniziale
Configuración inicial
Eerste installatie
Configuração inicial

- For details, see *User Guide* ④.
- Weitere Informationen finden Sie im *Benutzerhandbuch* ④.
- Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* ④.
- Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida per l'utente* ④.
- Para obtener más información, consulte la *Guía del usuario* ④.
- Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* ④ voor meer informatie.
- Para mais informações, consulte o *Manual do utilizador* ④.

7

Installing the Software

Installieren der Software
Installation du logiciel
Installazione del software
Instalación del software
De software installeren
Instalar o software

- For details, see the instructions provided on the driver CD-ROM.
- Weitere Informationen finden Sie in den auf der Treiber-CD-ROM bereitgestellten Anweisungen.
- Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies sur le CD-ROM du pilote.
- Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni fornite nel CD-ROM del driver.
- Para obtener más información, consulte las instrucciones que se incluyen en el CD-ROM del controlador.
- Raadpleeg voor meer informatie de instructies op de cd-rom met het stuurprogramma.
- Para mais informações, consulte as instruções fornecidas no CD-ROM do controlador.

Copyright © 2008, 2009

GB GB EN USA GR D FR F-FR
IT I SP E DU NL PT P
M018-8538A